

лѣснѣи. горѣ же къ небесномуу отцю. съ въздзи-  
ханіимъ и слезами. въздзвигъ сръдечнѣи и неому-  
спьноуции очи.

---

ИЗЪ СЪЧИНЕНИЯТА НА ТЪРНОВСКИЯТЪ ПА-  
ТРИАРХЪ ЕВТИМИЯ.

---

Евтимии Търновски е писалъ много, но нѣкои отъ неговите съчинения, които сѣ дошли до насъ, сѣ претърпѣле множество измѣнения и въ езикѣтъ и въ правописанието. Въ „Гласник Срп. Учен. Друштва“ (Кѣи-га VII, свеска XXV стараго реда, стр. 289) е помѣстено едно отъ литературните труди или преводи на Евтимия Търновски, което носи слѣдующето заглавие: „Божественная служба святыхъ литургія.“ Редакцията на гореказанното периодическо списание, като печата това Евтимиево дѣло, прави слѣдующето предисловие или обяснение: „Рускиятъ писатель г. Севастияновъ е свалилъ фотографическо копие отъ съществущата на стѣната въ зографскиягъ манастиръ на Св. Гора проскомидия, която е превелъ отъ грѣцки на бѣлгаро-славянски езикъ Евтимии Търновски, бѣлгарски патриархъ отъ 1360 до 1389 година. Тоя фотографически списокъ г. Севастияновъ е предалъ А. Гилфердингу да го напечата въ нѣкое отъ руските археологически периодически списания. А. Гилфердингъ, —който мисли, че ако преводѣтъ на тая проскомидия отъ знаменитиягъ бѣлгарски патриархъ Евтимия бѣде напечатна въ Россія, той ще да стане недостѣпенъ за бѣлгарете, до които са отнася повече, нежели до русите, — е намѣрилъ за по-добре, щото тоя преводъ отъ старата бѣлгарска книжина да са напечата въ Сърбия, защото въ такавъ случай той ще да достигне по-скоро до